

Roland Mörchen  
Illustrationen von  
Katja Kiefer



## Wir gehen ins Theater Tiyatroya gidiyoruz

OLMS

Zweitsprachige  
Sachgeschichten



Wir gehen ins Theater  
Tiyatroya gidiyoruz

Theater spielen! Wer hat nicht schon einmal davon geträumt? Mit ihrer Schulklasse führen Lisa, Jens und Benni das Märchen *Hänsel und Gretel* auf und dürfen dabei auf einer echten Bühne stehen. Ein spannender Ausflug hinter die Kulissen eines Theaters, der die Kinder die vielfältige Arbeit auf, neben und unter der Bühne miterleben lässt.

Tiyatro oynamak! Daha önce bunun hayalini kurmayan var mı hiç? Lisa, Jens ve Benni sınıflarıyla birlikte *Hansel ve Gretel* masalını üstelik gerçek bir sahnede oynayacaklar. Çocukların sahne üstündeki, kenarındaki ve arkasındaki çalışmalarını görmek, tiyatro kulislerine yapacakları heyecan dolu bir yolculuk!

**BiLi** – Zweisprachige Sachgeschichten für Kinder wendet sich an alle jungen Leser, die in einem zwei- oder mehrsprachigen Umfeld aufwachsen oder die einfach Freude an anderen Sprachen haben. Fremdsprache und erzähltes Sachwissen ergänzen sich bei BiLi auf optimale Weise. Ein informativer Rundgang durch das Gebäude, verbunden mit einer zweisprachigen Wörterliste zum Thema, vervollständigt die bilingualen Sachgeschichten.



**BiLi** – Çocuklar için çift dilli öğretici öyküler dizisi, iki veya daha fazla dilin konuşulduğu ortamlarda yetişen ya da sadece başka dillere ilgi duyan genç okurlara yönelik hazırlandı. Öykülendirilmiş bilgi ve yabancı dil, BiLi'de birbirini çok uygun bir şekilde bütünler. Mekanlarda yapılan tanıtıcı geziler ve konuyla ilgili iki dilli kelime listesi bu çift dilli öğretici öyküleri tamamlıyor.

ISBN 978-3-947-08847-3 € 12,95 [D]  
9 783487 088471 sFr. 24,80  
Ab 8 Jahre

KOLLEKTION OLMS junior

### Leseprobe

**G**retel befreit nun alle Kinder aus den Käfigen“, erläuterte die Regisseurin. „Und Hänsel entdeckt den zurückgelassenen Hexenbesen.“ Auf diese neue Szene freute sich Benni schon seit Tagen. Er sollte auf dem Besen fliegen! Selbstverständlich war das ein Trick, der gut geprobt werden musste. „Warum ist kein Besen da?“, fragte die Regisseurin. „Er ist schon ohne Hänsel davongeflogen“, scherzte der Requisiteur. Er hat alle Gegenstände herbeizuschaffen, die für die Aufführung nötig sind. „Dann fang ihn nur rasch wieder ein!“, entgegnete die Regisseurin. „Wie soll der Hexenbesen denn aussehen?“, erkundigte sich der Requisiteur. „Wir haben alle Sorten im Fundus.“ „Im Fundus?“, fragte Jens. Lisa wusste Bescheid: „Darin wird alles gesammelt, was man für Theaterstücke brauchen könnte.“ „Auch Besen?“ „Ja. Und Teller, Tassen, Telefone ...“

Fundus?



**Ş**imdi Gretel kafesteki tüm çocukları serbest bırakıyor“ diye açıkladı yönetmen. „Ve Hänsel de kenarda kalan cadı süpürgesini keşfediyor.“ Benni bu yeni sahneyi günlerdir sevinçle bekliyordu. Süpürgenin üzerinde uçacaktı! Bu tabii ki iyi prova edilmesi gereken bir hile olacaktı. „Neden süpürge yok?“ diye sordu yönetmen.

„Süpürge Hänsel'i almadan uçup gitti bile!“ diye şaka yaptı aksesuarcı.

Aksesuarcı oyun için gerekli tüm eşyaları sağlayan kimseydi.

„O zaman onu hemen yakala yine!“ diye karşılık verdi yönetmen.

„Nasıl bir süpürge olsun?“ diye sordu aksesuarcı. „Aksesuar deposunda her türlü var.“

„Aksesuar deposu mu?“ diye sordu Jens.

Lisa biliyordu: „Orada tiyatro oyunları için gerekli olabilecek her şey toplanır.“ „Süpürgeler de mi?“ „Evet. Ayrıca tabaklar, fincanlar, telefonlar ...“

